Friendship Scans presents

Raw Provider	vnsharing
Translator	Minnari
Proofreader	Acorn777
Cleaner	Cowsarenice
Typesetter	Keet
Quality Checker	Cowsarenice

www.facebook.com/FriendshipScanlation/index/
friendshipscans.com

www.friendshipscans.com

THANK YOU FOR TAKING ME HOME. I HAD FUN TODAY.
TAKE CARE ON YOUR WAY HOME.
GET SOME REST YOU HAVE TO GO TO SCHOOL TOMORROW.
IS THAT CHUN JA?
YOU'VE JUST RETURNED, DAD?
Dad?
YEAH. WORK JUST KEEPS PILING UP
WHO IS THIS?
MY TEACHER
HELLO, SIR. I'M CHUN JA'S BOYFRIEND

I'm not doing anything wrong... but it feels strange.
BOYFRIEND?
YES, BUT WE'VE ONLY BEEN DATING FOR ONE DAY.
SO THE FELLOW BEFORE WASN'T YOUR BOYFRIEND?
I thought you guys were going out
YEAH, HE'S NOT
What's with the reactions?
I TOLD YOU, WE WERE JUST FRIENDS
HAHA, YET I THOUGHT YOU WERE TOO EMBARRASSED TO ADMIT IT.

IS MY CHUN JA AS POPULAR AS IP YOU SEEM TO KNOW LOTS OF HANDSOME MEN
Totally the opposite.

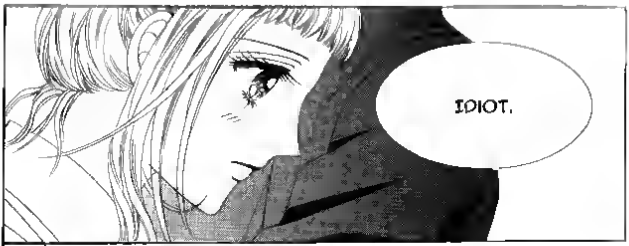
WELL I'M COMING IN FIRST
Goodbye sir

So Dad's found out too.
This is embarrassing

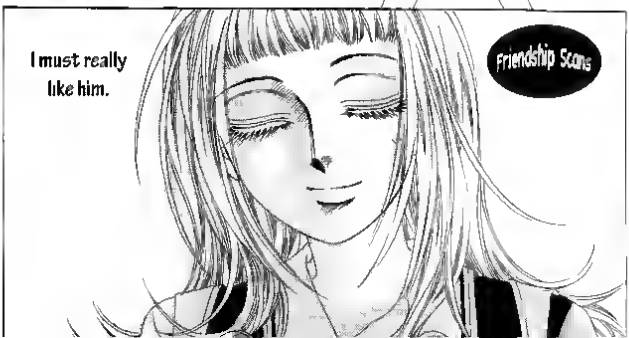
HAS SEO LU COME HERE TOO?
WELL..

THE FELLOW YOUR DAD MENTIONED WAS SEO LI, RIGHT?
LMM...
YES
AH, WHAT THE HECK I'M SO JEALOUS
JEALOUS?
WHAT? DO I LOOK LIKE A KID TO YOU?
AH, NO I WAS JUST SURPRISED

I THOUGHT "JEALOUS" ISN'T IN YOUR VOCABULARY.
I'M A GUY, SO GETTING JEALOUS OVER HIS GIRLFRIEND IS NORMAL


IDIOT.

His arms were so warm


I must really like him.
Friendship Scans

...
What should I do with Teacher today? Eating like yesterday? Nah, I'm tired of that.
How romantic it is just to sit in the car and watch the Han river
I feel like someone is watching me?

SIDE TURN
Was I wrong?
That's weird.
hmph
I should get back to class soon.

I must hurry.
Ah!
SFX. TRIP
T/N: HAHA
HEY!
AH..

Hwang So Cheon!
WHERE DO YOU KEEP YOUR EYES?
He tripped me on purpose...
AH, I'M SORRY LET ME SEE IF YOU'RE OKAY...
Where the hell are you touching me?
THAT...

Friendship Scans
ARE YOU IN A GOOD MOOD TODAY? ARE YOU ON DRUGS OR SOMETHING?
T/N: URGH.
IT HURTS. LET ME GO.
SFX: SLAP SLAP
SINCE WHEN DID YOU START LOOKING AFTER YOUR FACE?
HEY, BASTARD!

TODAY MY PARENTS ARE NOT AT HOME. HOW ABOUT DROPPING BY?
SPL KICK
OUCH!
HOW ABOUT ME COMING ALONG?
It's Seo Lu
This guy again

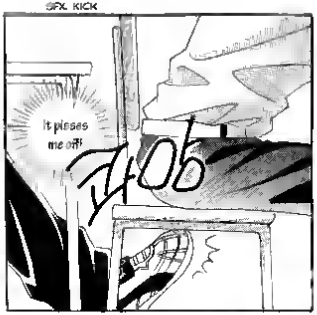
WHAT ARE YOU DOING TO HER? HAVE YOU GONE CRAZY?
Eh?
Friendship Scars
IDIOT! WHAT DID I TEACH YOU? ARE YOU JUST GONNA LET IT SLIDE LIKE THIS?
I'M REALLY, TRULY MAD RIGHT NOW

WHAT WERE YOU BORN FOR?
SFX: HICCUP
I DON'T KNOW BUT IT WAS DEFINITELY NOT FOR YOU
SFX: PUSH

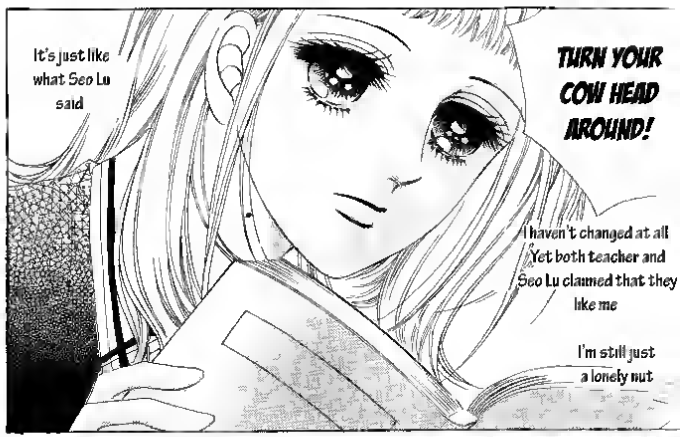
MEANIE
다닥
다닥
SFX. STEP STEP
WHAT THE DID I JUST WATCH A DRAMA?
Hmph
DID YOU?
피식
SFX. THUD
퍽

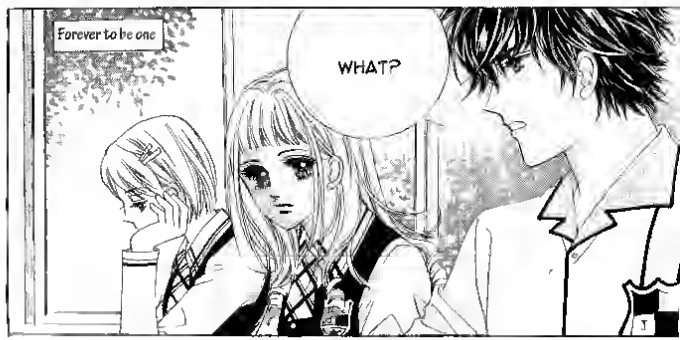
URGH
HURTS LIKE
HELL.
She can't have met
with something in the
early morning right?
SFX: THUD
탁
2-5

WHERE IS YOUR BOYFRIEND AT TIMES LIKE THAT?
툭
TEACHER ISN'T A SUPERHERO HE CAN'T FOLLOW ME EVERYWHERE
MORE LIKE HE CAN'T PROTECT YOU
I UNDERSTAND
You do?

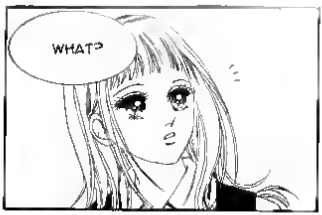

It pisses me off!
THUD

WHAT.. WHAT'S THE MATTER?
WHAT?


It's just like what Seo Lu said
TURN YOUR COW HEAD AROUND!
I haven't changed at all
Yet both teacher and Seo Lu claimed that they like me
I'm still just a lonely nut

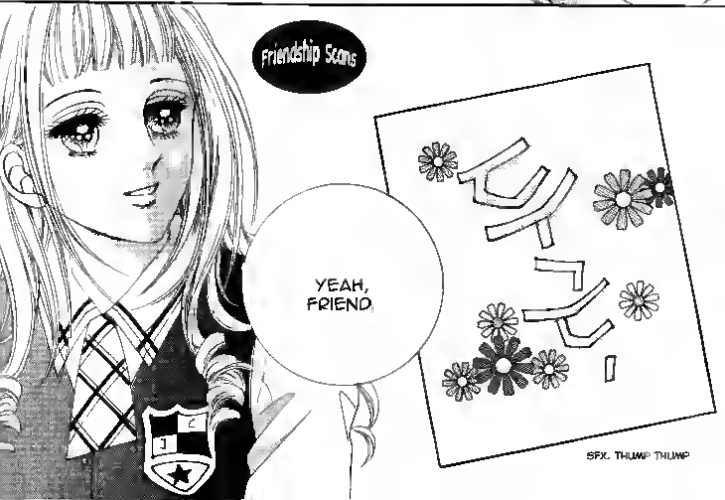

Forever to be one
WHAT?

Hmm..... maybe not exactly lonely?


WHAT?

SORRY ABOUT EARLIER. I WAS A LITTLE TOO HARSH
흠!
SFX. HM.

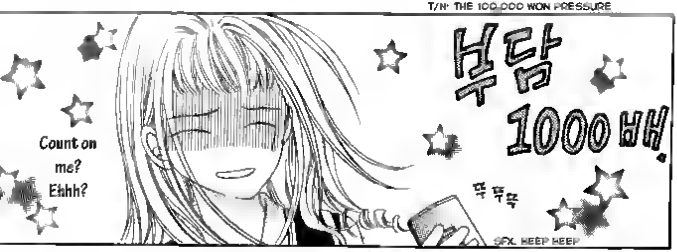
NO, YOU WERE RIGHT. NOW THAT I THINK ABOUT IT, IT'S TRUE
YOU SHOULD HAVE REALIZED THAT EARLIER. I WAS ADVISING YOU AS A FRIEND


Friendship Scans
YEAH, FRIEND.
SFX. THUMP THUMP

Why?
My heart feels strange.
Why...?
WHAT'S WRONG? ARE YOU HAVING A STOMACHACHE?
NO.
It's really strange.
You are the best
Wait for me at the bus stop. I'm coming right away. Yu In

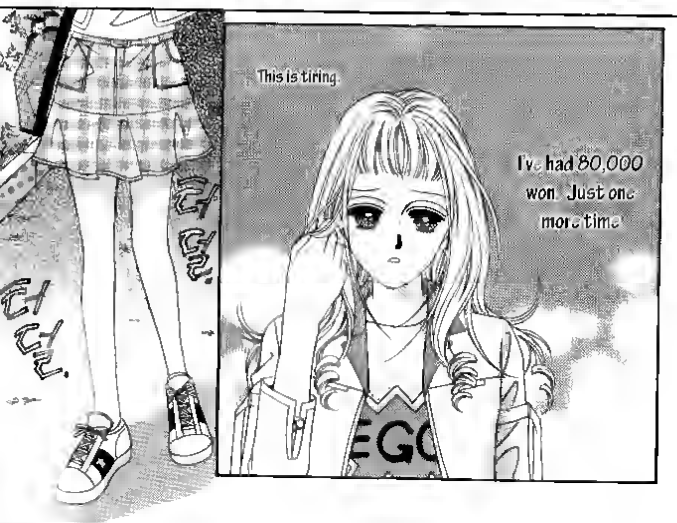
Sigh.
WHAT DID HE MEAN BY "RIGHT AWAY?" IT'S BEEN 30 MINUTES
Is he taking revenge for yesterday?
Ummm
IF I CAN'T WAIT FOR HIM, IT MEANS I DON'T LIKE HIM ENOUGH
I can wait
YOU HAVE A CALL~
AH! HE CALLED!
YOU HAVE A CALL~
YOU HAVE A CALL~
The Insurance Company?
Something must've come up Should I pick it up?

I can't. If I don't pick up, I won't be able to continue working. For the sake of 100,000 won, I have to pick up.
Teacher, I'm sorry I can't go out with you today
HELLO?
CHUH JA? IT S ME DO YOU HAVE FREE TIME RIGHT NOW? YOU HAVE IO SEE A CUSTOMER RIGHT AWAY
Could it be...?
CUSTOMER?
YEAH, I'LL SEND YOU TNE EMAIL AND ADDRESS. I'M COUNTING ON YOU!


Count on me? Ehhh?
부담 1000배
뚜뚜뚜
SFX. BEEP BEEP

Sorry Teacher, but I have to cancel our date today.
네?
뭐라고?

HELLO, TEACHER? IT'S ME.
TODAY...


This is tiring.
I've had 80,000 won. Just one more time.
터덜.
터덜.

Friendship Scans is recruiting!
Translators
(all lang pair)
Proofreaders!
Editors!
Quality Checkers!
Visit us at:
friendshipscans.com
or
w11.zetaboards.com/friendshipscanlation/index/